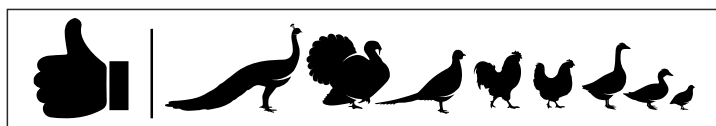


# Instructions DAP

Automatic poultry drinker (PP) with 3m hose and connection



-  Instructions DAP
-  Gebruiksaanwijzing DAP
-  Instructions DAP
-  Anleitung DAP
-  Istruzioni DAP
-  Instrucciones DAP



## Parts



### Parts:

- |           |                           |
|-----------|---------------------------|
| 1 Drinker | 4 Ballast attachment      |
| 2 Ballast | 5 Connection with 3m hose |
| 3 Valve   |                           |



### Onderdelen:

- |           |                                |
|-----------|--------------------------------|
| 1 Drinker | 4 Ballast bevestiging          |
| 2 Ballast | 5 Verbindingsstuk met 3m slang |
| 3 Ventiel |                                |



### Parties:

- |             |                            |
|-------------|----------------------------|
| 1 Abreuvoir | 4 Montage du ballast       |
| 2 Ballast   | 5 Connexion avec 3m. tuyau |
| 3 Valve     |                            |



### Teile:

- |           |                                |
|-----------|--------------------------------|
| 1 Drinker | 4 Ballast bevestiging          |
| 2 Ballast | 5 Verbindingsstuk met 3m slang |
| 3 Ventiel |                                |



### Accessori:

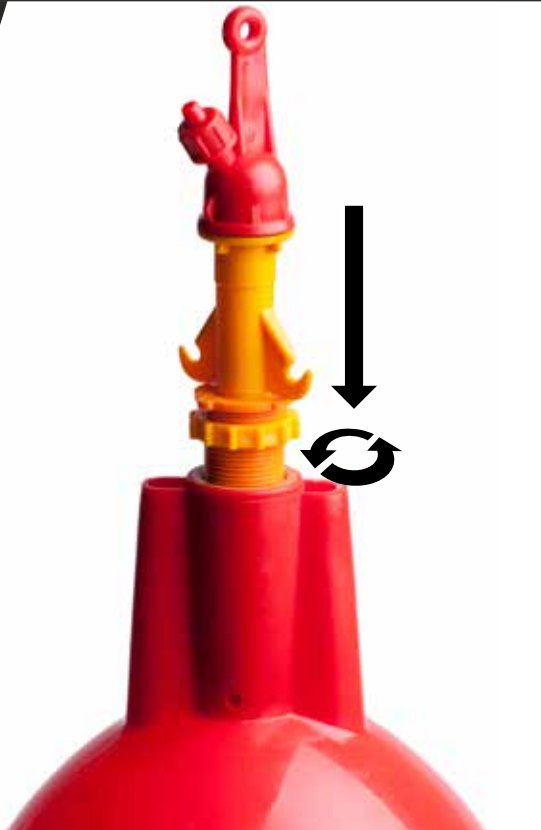
- |           |                                    |
|-----------|------------------------------------|
| 1 Tränke  | 4 Ballastbeschlag                  |
| 2 Ballast | 5 Verbindungsstück mit 3m Schlauch |
| 3 Ventil  |                                    |



### Partes:

- |            |                               |
|------------|-------------------------------|
| 1 Bebedero | 4 Fijación del balastro       |
| 2 Balastro | 5 Conector con 3m de manguera |
| 3 Válvula  |                               |

1



**EN** Screw the valve with the spring down into the top of the DAP

**NL** Schroef het ventiel, met de veer naar beneden, in de DAP

**FR** Visser la valve, avec le ressort pointant vers le bas, dans la partie supérieure du DAP.

**DE** Schrauben Sie das Ventil, die Feder sollte dabei nach unten gerichtet sein, in die DAP Tränke.

**IT** Avvitare la valvola, molla rivolta verso il basso, sull' abbeveratoio DAP.

**ES** Atornillar la válvula, resorte hacia abajo, al bebedero DAP.



- EN** Then screw the ballast mounting to the ballast. The ballast can be filled with water for extra stability.
- NL** Schroef vervolgens de ballastbevestiging op de ballast. Deze kunt u eventueel vullen met water voor extra stabiliteit.
- FR** Ensuite, vissez le montage du ballast au ballast. Le ballast peut éventuellement être rempli d'eau pour plus de stabilité.
- DE** Schrauben Sie dann den Ballastbeschlag auf den Ballast. Diesen können Sie eventuell mit Wasser füllen, um die Stabilität zu erhöhen.
- IT** Quindi avvitare il fissaggio per la zavorra alla zavorra. Quest'ultima può essere eventualmente riempita d'acqua per una maggiore stabilità.
- ES** Entonces atornillar la fijación del balastro al balastro. Este último puede ser rellenado de agua eventualmente para una mayor estabilidad.




- EN** Place the ballast underneath the drinker and make sure that the two rods stick through the holes of the DAP drinker. Then attach them to the hooks of the valve
- NL** Plaats de ballast onder de drinker en zorg dat de twee uiteinden met de oogjes door de gaatjes van de DAP drinker steken. Bevestig vervolgens de oogjes van de ballast bevestiging aan de haakjes van het ventiel.
- FR** Placez le ballast sous l'abreuvoir et assurez-vous que les deux tiges passent dans les trous d'abreuvoir DAP. Puis les attacher aux crochets de la valve.
- DE** Platzieren Sie den Ballast unter die Tränke und sorgen Sie dafür, dass Sie die zwei geöste Enden durch die Öffnungen in der DAP Tränke stecken. Montieren Sie anschließend beide Ösen an die Haken des Ventils.
- IT** Posizionare la zavorra sotto l'abbeveratoio avendo cura che i due occhielli alle estremità siano inseriti nelle apposite aperture nell'abbeveratoio DAP. Fissate poi gli occhielli della zavorra ai gancetti della valvola.
- ES** Posicionar el balastro bajo del bebedero, cuidando que los dos pequeños ojotes a sus extremos se inserten en las dos aperturas adecuadas del bebedero DAP. Después fijar los ojotes del balastro a los ganchos de la válvula.



- EN** Adjust the water flow by turning the second screw of the valve up or down.
- NL** Pas de hoeveelheid water aan door de onderste schroef van het ventiel omhoog of naar beneden te draaien.
- FR** Réglez le débit d'eau en tournant la vis inférieure de la valve vers le haut ou vers le bas.
- DE** Passen Sie die Wassermenge an durch die unteren Schraube des Ventils nach oben oder nach unten an zu drehen.
- IT** Aggiustate la quantità d'acqua girando la vite piú bassa della valvola verso l'alto o verso il basso.
- ES** Ajustar la cantidad de agua girando el tornillo más bajo de la válvula hasta arriba o hasta abajo.

 Instructions to connect the DAP to a low water pressure system

 Gebruiksaanwijzing voor montage op een drinkwatersysteem met lage waterdruk

 Instructions pour connecter le DAP à un système de basse pression d'eau

 Bedienungsanleitung zur Montage an ein Tränke System mit niedrigem Wasserdruck

 Istruzioni per il montaggio ad un sistema d'abbigliamento a pressione bassa

 Instrucciones de montaje a un sistema de riego a presión de agua baja



**EN** Drill a hole (approx. Ø0.9mm) in the drinking water pipe (approx. Ø27mm) and put the bracket around the pipe.

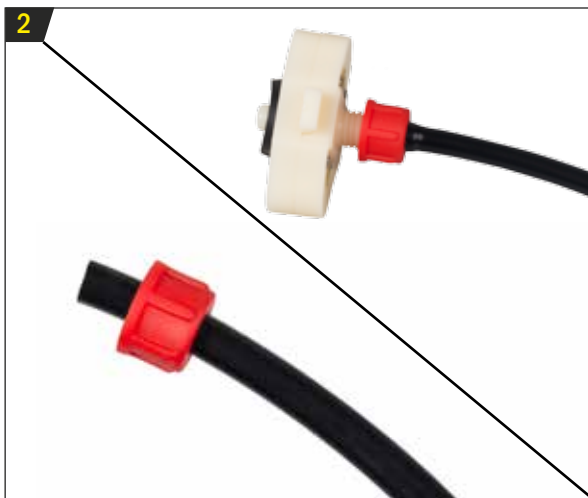
**NL** Boor een gat (ca. Ø0.9mm) in de drinkwaterbuis (ca. Ø27mm) en plaats de beugel om de buis.

**FR** Percez un trou (environ Ø0.9mm) dans le tube d'eau potable (environ Ø27 mm) et placez le support autour du tube.

**DE** Bohren Sie ein Loch (ca. Ø0.9mm) in das Wasserrohr (ca. Ø27mm) und legen Sie den Bügel um das Rohr.

**IT** Praticate un foro (ca. Ø0.9mm) nel tubo dell'acqua (ca. Ø27mm) e posizionate la staffa attorno al tubo.

**ES** Perforar un agujero (ca. Ø0.9mm) en el tubo de agua (ca. Ø27mm) y posicionar el soporte alrededor del tubo.



**EN** Connect the black hose with the red nut to the connector.

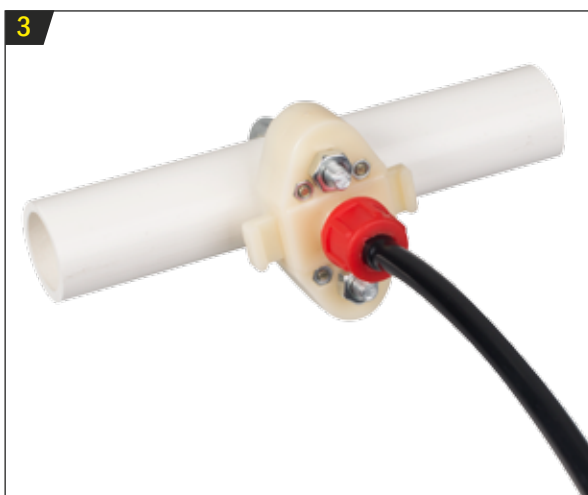
**NL** Bevestig de zwarte slang aan het verbindingstuk d.m.v. de rode moer.

**FR** Connectez le tuyau noir avec l'écrou rouge au connecteur.

**DE** Montieren Sie den schwarzen Schlauch mittels der roten Mutter an das Verbindungsstück.

**IT** Fissate il tubo flessibile al connettore tramite il dado rosso.

**ES** Fijar la manguera al conector con la tuerca roja.



**EN** Place the connector in front of the opening of the water pipe and secure it by using the bracket.

**NL** Plaats het verbindingstuk voor de opening in de drinkwaterbuis en zet deze vast d.m.v. de beugel.

**FR** Placez le connecteur devant l'ouverture du tube d'eau et fixez-le en utilisant le support

**DE** Platzieren Sie das Verbindungsstück vor der Öffnung in dem Wasserrohr und fixieren Sie es mit dem Bügel.

**IT** Posizionate il connettore davanti all'apertura nel tubo dell'acqua e fissatelo con la staffa.

**ES** Posicionar el conector enfrente a la apertura en el tubo de agua y fijarlo con el soporte.

4



- EN** Attach the other end of the black hose to the drinker.
- NL** Bevestig het andere eind van de zwarte slang aan de drinker.
- FR** Attachez l'autre extrémité du tuyau noir à l'abreuvoir.
- DE** Montieren Sie das andere Ende des schwarzen Schlauches an die Tränke.
- IT** Fissate l'altra estremità del tubo flessibile all'abbeveratoio.
- ES** Fijar el otro extremo de la manguera al bebedero.



#### Warning:

**This drinking system can only be used at low water pressure.**

If you wish to use this drinking system at high water pressure (for example connecting it to the waterworks), it is necessary to place a float tank (art. VB8Z) between the drinker and the service pipe.

When using this drinker in combination with the water tank, the maximum water pressure is 2m. between the DAP drinker and the top of the water level of the water tank.



#### Attenzione:

**Questo sistema d'abbeveraggio è da utilizzare solo con una bassa pressione dell'acqua.**

In caso desideraste collegare il sistema d'abbeveraggio ad una pressione alta dell'acqua (ad esempio direttamente all'acquedotto) dovete fare uso di un serbatoio con galleggiante (codice articolo: VB8Z) e posizionarla tra l'abbeveratoio e il tubo dell'acqua.

Quando usate questo abbeveratoio in combinazione con un serbatoio con galleggiante, la massima pressione dell'acqua è di 2m, equivalente alla distanza tra l'abbeveratoio ed il livello superiore dell'acqua nel serbatoio.



#### Let op:

**Dit drinkstelsysteem is alleen te gebruiken bij lage waterdruk.**

Indien u dit drinkstelsysteem wenst aan te sluiten op hoge waterdruk (bijvoorbeeld rechtstreeks op de waterleiding), dan dient u een vlotterbak (artikelcode: VB8Z) te plaatsen tussen de drinker en de waterleiding. Wanneer u deze drinker in combinatie met de vlotterbak gebruikt, is de maximale waterdruk 2m. tussen de drinker en de bovenzijde van het waterniveau van de vlotterbak of voorraadbak.



#### Atención:

**Das Tränkesystem ist nur mit niedrigem Wasserdruck zu verwenden.**

Falls Sie das Tränkesystem mit einem hohen Wasserdruck verwenden möchten (z.B. durch einen direkten Anschluss an die Trinkwasserleitung), müssen Sie einen Wassertank mit Schwimmventil (Artikelcode: VB8Z) verwenden und dieses zwischen der Tränke und der Wasserleitung platzieren. Wenn Sie die Tränke in Kombination mit dem Wassertank mit Schwimmventil verwenden, ist der maximale Wasserdruck 2m, welches der Höhenunterschied zwischen der Tränke und dem Wasserspiegel im Wassertank sein sollte.



#### Attention:

**Ce système ne peut être utilisé qu'à basse pression d'eau.**

Si vous souhaitez utiliser ce système à une haute pression d'eau (par exemple, directement sur la conduite d'eau), c'est nécessaire d'utiliser un réservoir de flotteur (produit code : VB8Z) entre l'abreuvoir et la conduite d'eau.

En utilisant c'abreuvoir en combinaison avec le réservoir de flotteur, la pression d'eau maximale est de 2m. entre l'abreuvoir DAP et le côté supérieur du niveau de l'eau du réservoir de flotteur.



#### Achtung:

**Das Tränkesystem ist nur mit niedrigem Wasserdruck zu verwenden.**

Falls Sie das Tränkesystem mit einem hohen Wasserdruck verwenden möchten (z.B. durch einen direkten Anschluss an die Trinkwasserleitung), müssen Sie einen Wassertank mit Schwimmventil (Artikelcode: VB8Z) verwenden und dieses zwischen der Tränke und der Wasserleitung platzieren.

Wenn Sie die Tränke in Kombination mit dem Wassertank mit Schwimmventil verwenden, ist der maximale Wasserdruck 2m, welches der Höhenunterschied zwischen der Tränke und dem Wasserspiegel im Wassertank sein sollte.



Optional product VB8Z